

JERUSALEM

"THE HOLY CITY"

Stephen ADAMS 1841-1913 &
Frederick .E. Weatherly 1848-1929

VERSION FRANCAISE

Traduction & Adaptation pour Solistes :
Zach. Voundi Janv. 2023

Andante $\text{♩} = 75$ Soliste1 $\text{♩} = 75$

Solo

Piano

6

Solo

Pia.

10

Solo

Pia.

13

Solo

Pia.

1/. Hier soir dans mon som - meil - j'ai
fait un jo - lirève j'ai vu la vieille Jé - ru - sa - lem près du Temple j'ai vu la trêve à mes o - reilles un chant - peut -
être un chant d'En - fant j'en - ten - dais en même temps u - ne voix un au - tre chant il
me sem - ble que cette au - tre voix, la voix des Anges du

16 **Refrain 1**

Solo Ciel Jé - ru - sa - lem, Jé - ru - sa - lem

Pia.

19

Solo ou - vrez vos portes chan - tez Ho - san - na au - plus

Pia.

22 $\text{♩} = 68$ $\text{♩} = 75$

Solo haut du Ciel Ho - san - na - à Vo - tre Roi

Pia.

27 $\text{♩} = 55$ **Soliste 2** $\text{♩} = 75$

Solo 2/ pen - dant que je m'a - breu - vais de ces chants ve - nus du Ciel

Pia.

31

Solo

Pia.

Sou - dain mon rêve a chan - gé les rues ne son - naient plus pour -

33

Solo

Pia.

$\text{♩} = 65$

tant un jo - yeux Ho - san-na que les En-fants ont chan-té le so - leil's'est dra - pé d'u - ne

36

Solo

Pia.

$\text{♩} = 75$

om - bre mys - te-rieuse Ce ma - tin là si froid mais l'ombre d'une -

39

Solo

Pia.

$\text{♩} = 65$ **Refrain 2** $\text{♩} = 75$

croix sur la col - line s'est dres - sée Jé - ru - sa - lem, Jé -

42

Solo

Pia.

ru - sa - lem prête l'o-reille aux chants des Anges Ho -

45 $\text{♩} = 65$ $\text{♩} = 68$

Solo san - na d'âges - en â - ges Ho - san - na³ - à vo - tre Roi

Pia.

49 $\text{♩} = 75$ $\text{♩} = 66$ $\text{♩} = 45$ **Soliste**

Solo

Pia.

53 $\text{♩} = 65$

Solo fois en-core la scène achan-gé sem-ble à une au-tre terre j'ai vu la ci-té sain-te au

Pia.

56

Solo bord d'u - ne mer é - ter-nelle la lu - mière de Dieu bril - lait sur ses

Pia.

58

Solo

rues ses portes ou-vertes ou - vertes à tous mais per - sonne mais a - lors per -

Pia.

61

Solo

sonne n'est re - fu - sée Nul be -

Pia.

$\text{♩} = 55$

63

Solo

soin de lu - ne d'é - toi - les la nuit ni so - leil pour bril - ler le jour c'é -

Pia.

$\text{♩} = 68$ $\text{♩} = 70$

65

Solo

tait la nou - vel - le Jérusa - lem ce - la ne passe - rait

Pia.

$\text{♩} = 65$ $\text{♩} = 68$

68 Trio

Solo pas ne passe - rait pas c'é - tait la nou-vel-le Jérusa - lem c'é -

Pia.

71 Refrain 3
Trio

Solo tait la nou - vel - le Jérusa - lem Jér -

Pia.

$J = 70$ $J = 60$ $J = 70$

75

Solo ru - sa - lem Jérusa - lem

Pia.

77

Solo chan - tez la nuit'est fi - nie Ho - san - na au plus haut

Pia.

80 $\text{♩} = 68$ $\text{♩} = 70$ 3 CODA

Solo

des Cieux chan - tez la - nuit est fi - nie. Ho -

Pia.

83 $\text{♩} = 60$ $\text{♩} = 50$

Solo

san - na Ho - san - na Ho - san - na au plus haut des

Pia.

86 $\text{♩} = 75$

Solo

Cieux

Pia.

Ce chant n'est qu'une traduction contextuelle du texte original.
 l'Accompagnement piano n'a subi aucune modification
 il peut être chanté par un trio à la diligence du chef de chœur

Bonne exécution.
 zach_voundi@yahoo.fr